

in the sight of Allah is (he who is) the most righteous of you. And Allah has full knowledge and is well acquainted (with all things).

14. The desert Arabs say, "We believe." Say, "You have no faith; but you (only) say, 'We have submitted our wills to Allah,' for Faith has not yet entered your hearts. But if you obey Allah and His Apostle, He will not belittle anything of your deeds: for Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful."

15. Only those are Believers who have believed in Allah and His Apostle, and have never since doubted, but have striven with their belongings and their persons in the Cause of Allah: such are the sincere ones.

16. Say: "What! Will you instruct Allah about your religion? But Allah knows that that is in the heavens and on earth: He has full knowledge of all things.

17. They impress on you as a favour that they have embraced Islam. Say, "Do not count your Islam as a favour upon me: nay, Allah has conferred a favour upon you that He has guided you to the Faith, if you be true and sincere.

18. "Verily Allah knows the secrets of the heavens and the earth: and Allah sees well all that you do."

indal laahi atqaakum innal-laaha 'Aleemun Khabeer

14. Qaalatil A'raabu aaman-naa qul lam tu'minoo wa laakin qoolooo aslamnaa wa lamma ya'khulil eemaanu fee quloobikum wa in tu'tee'ul-laaha wa Rasoolahoo laa yalitkum min 'maalikum shay'aa; innal-laaha Ghafoor-Raheem.

15. Innamal-mu'minoonal-lazeena aamanoo billaahi wa Rasoolihee summa lam yartaaboo wa jaahadoo bimawaalihim wa anfusihim fee saabelil-laah; ulaaa'ika humu'shaadiqoon.

16. Qul atu'allimoonal-laaha bideenikum wallaahu ya'lamu maa fis-samaawaati wa maa fil-arq; wallaahu bikulli shay'in 'Aleem.

17. Yamunnaona 'alayka an aslamoo qul laa tamunnao 'alayya Islaamakum balillaahu yamunnu 'alaykum an hadaakum lil-eemaani in kuntum shaadiqeen.

18. Innal-laaha ya'lamu ghaybas-samaawaati wal-arq; wallaahu Baṣeerum bimaa ta'maloon.

عِنْدَ اللَّهِ أَتَقْسِمُ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْنَا خَبِيرٌ ۝

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسَلْنَاكُمْ وَإِن تَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِيْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْءٌ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذُو لِيكٍ هُمْ الصَّادِقُونَ ۝ قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝ يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسَلْتَهُمْ قُلْ لَا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِيمَا تَعْمَلُونَ ۝

Qaf

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

1. Qaf: By the Glorious Qur'an (You are Allah's Apostle).
2. But they wonder that there has come to them a Warner

QAAAF-50

Bismillaahir-Rahmaanir Raheem.

1. Qaaaf; wal Qur-aanil Majeed.
2. Bal 'ajiboo an jaaa'ahum munzirum-

(٥٠) سُورَةُ قَافٍ مَكِّيَّةٌ (٣٣)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ۝ بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنذِرٌ

from among themselves. So the Unbelievers say: "This is a wonderful thing

3. "What! When we die and become dust, (shall we live again?) That is a (sort of) return far (from our understanding)."

4. We already know how much of them the earth takes away: with Us is a record guarding (the full account).

5. But they deny the Truth when it comes to them: so they are in a confused state.

6. Do they not look at the sky above them?- How We have made it and adorned it, and there are no flaws in it?

7. And the earth- We have spread it out, and set thereon mountains standing firm, and produced therein every kind of beautiful growth (in pairs)-

8. To be observed and commemorated by every devotee turning (to Allah).

9. And We send down from the sky rain charted with blessing, and We produce therewith gardens and grain for harvests;

10. And tall (and stately) palm-trees, with shoots of fruit-stalks, piled one over another;-

11. As sustenance for (Allah's) servants;- and We give (new) life therewith to land that is dead: thus will be the Resurrection.

12. Before them was denied (the Hereafter) by the People of Noah, the Companions of the Rass, the Thamud,

13. The 'Ad, Pharaoh, the Brethren of Lut,

14. The Companions of the Wood, and the People of Tubba'; each one (of them) rejected the Apostles, and My warning was duly fulfilled (in them).

minhum faqaalal-kaafiroona haazaa shay'un 'ajeeb.

3. 'A-izaa mitnaa wa kunnaa turaaban zaalika raf'um ba'ee.

4. Qad 'alimnaa maa tanqu-sul-arḍu minhum wa indanaa Kitaabun Ḥafeez.

5. Bal kaz-zaboo bilḥaqqi lammaa jaa'ahum fahum fee am'īm-maree.

6. Afalam yanzuroo ilassa-maaa'i fawqahum kayfa banaynaahaa wa zayyannaahaa wa maa lahaa min furoo.

7. Wal-arḍa mada'inaahaa wa alqaynaa feehaa rawaasiya wa ambatnaa feehaa min kulli zawjim bahee.

8. Tabṣiratañw-wa zikraa likulli 'abdīm-muneeb.

9. Wa nazzalnaa minassa-maaa'i maaa'am mubaarakan fa-ambatnaa bihee jannaatiñw-wa ḥabbal-ḥasee.

10. Wannakhla baasiqaatil-lahaa ṭal'un-naḍee.

11. Rizqal-lil'ibaa' wa aḥ-yaynaa bihee baldatam maytaa; kazaalikal-khuroo.

12. Kaz-zabat qalāhū qawmu Nooḥiñw-wa Aṣḥaabur-Rassi wa Ṣamoo.

13. Wa 'Aaduñw-wa Fir-'awnu wa ikhwaanu Loo.

14. Wa Aṣḥaabul-Aykati wa qawmu Tubba'; kullun kaz-zabar-Rusula faḥaqqa wa'ee.

مِنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُونَ هٰذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ۝

عٰذَا مِثْنًا وَاكُنَّا تَرَابًا ۝ ذٰلِكَ رَجْعٌ بَعِيْدٌ ۝

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ مِنْهُمْ ۝ وَعِنْدَنَا كِتٰبٌ حٰفِظٌ ۝

بَلْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ فَهُمْ فِيْ اَمْرٍ مَّرِيْجٍ ۝

اَفَلَمْ يَنْظُرُوْا اِلَى السَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاْهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوْجٍ ۝

وَالْاَرْضَ مَدَدْنَاهَا ۝ وَالْقِيٰنَا فِيْهَا رَوَاسِيْ ۝ وَاَنْبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِِيْجٍ ۝

تَبْصِرَةً ۝ وَذَكَرَ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ ۝

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً مُّبٰرَكًا ۝ فَاَنْبَتْنَا بِهٖ حَبًّا ۝ وَحَبَّ الْحَصِيْدِ ۝

وَالنَّخْلَ لِيَسْقِيَ لَهَا طَلْمًا ۝ تُضِيْدًا ۝ وَرِزْقًا لِّلْعِبَادِ ۝ وَاَحْيَيْنَا بِهٖ بَلَدًا مَّيْتًا ۝ كَذٰلِكَ الْخُرُوْجُ ۝

كَذٰبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ ۝ وَاَصْحَابُ الرِّيْسِ ۝ وَتَمُوْدُ ۝

وَعَادُ ۝ وَفِرْعَوْنُ ۝ وَاِخْوَانُ لُوْطٍ ۝

وَاَصْحَابُ الْاَيْكَةِ ۝ وَقَوْمُ تُبٰعٍ ۝ كُلُّ كَذٰبٍ ۝ الرُّسُلُ فَحَقَّ وَعِيدٌ ۝

15. Were We then weary with the first Creation, that they should be in confused doubt about a new Creation?

16. It was We Who created man, and We know what dark suggestions his soul makes to him: for We are nearer to him than (his) jugular vein.

17. Behold, two (watchful angels) appointed to record (his doings) one sitting on the right and one on the left.

18. Not a word does he utter but there is a watcher by him, ready (to note it).

19. And the stupor of death will bring Truth (before his eyes): "This was the thing which you were trying to escape!"

20. And the Trumpet shall be blown: that will be the Day whereof Warning (had been given).

21. And there will come forth every soul: with each will be an (angel) to drive, and an (angel) to bear witness.

22. (It will be said:) "You were heedless of this; now have We removed your veil, and sharp is your sight this Day!"

23. And his Companion will say: "Here is (his Record) ready with me!"

24. (The sentence will be:) "Throw, both of you into Hell every contumacious rejecter (of Allah)!"

25. "Who forbade what was good, transgressed all bounds, cast doubts and suspicions;

26. "Who set up another god beside Allah: throw him into a severe Chastisement."

27. His Companion will say: "Our Lord! I did not make him transgress,

15. Afa'ayeena bilkhalqil-awwal; bal hum fee lab^sim-min khalqin jadeed^d.

16. Wa laqaad khalaqnal-insaana wa na'lamu maa tuwaswisu bihee nafsuhooh wa Nahnu aqrabu ilayhi min ha^llil-wareed^d.

17. Iz yatalaqqal-mutalaqqiyaani 'anil-yameeni wa 'anish-shimaali qa'ee^d.

18. Maa yalfizu min qawlin illaa ladayhi raqeebun 'ateed^d.

19. Wa jaaa'at sakratul-mawti bilhaqq; zaalika maa kunta minhu taheed^d.

20. Wa nufikha fi^s-S^oor; zaalika yawmul-wa'eed^d.

21. Wa jaaa'at kullu nafsimin ma'ahaa saaa'iqun w-wa shaheed^d.

22. Laqaad kunta fee ghafalim-min haazaa fakashafnaa anka ghitaaa'aka faba^sarukal-Yawma ha^deed^d.

23. Wa qaala qareenuhooh haazaa maa ladayya 'ateed^d.

24. Alqiya^a fee Jahannama kulla kaffaarin 'anee^d.

25. Mannaa'il-lilkhayri mu'tadim-mureed^d.

26. Allazee ja'ala ma'al-laahi ilaahan aakhara fa-alqiyaahu fil-'azaabish-shadeed^d.

27. Qaala qareenuhooh Rab-banaa maaa aghaytuhooh

أَفَعَيَّبْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ٥٠

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ

إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ٥١

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ٥٢

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ٥٣

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكِ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدٌ ٥٤

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكِ يَوْمِ الْوَعِيدِ ٥٥

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ٥٦

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ

الْيَوْمَ حَدِيدٌ ٥٧

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَائِكَ عَتِيدٌ ٥٨

الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ٥٩

مَتَّاءٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُرِيدٍ ٦٠

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيهِ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ٦١

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَمْتَهُ

but he was (himself) far astray.”

28. He will say: “Do not dispute with each other in My Presence: I had already in advance sent you Warning.

29. “The Word does not change before Me, and I do not do the least injustice to My servants.”

30. That Day We will ask Hell, “Are you filled to the full?” It will say, “Are there any more (to come)?”

31. And the Garden will be brought near to the Righteous,- no more a thing distant.

32. (A voice will say:) “This is what was promised for you,- for every one who turned (to Allah) in sincere repentance, Who kept (His Law),

33. “Who feared (Allah) Most Gracious Unseen, and brought a heart turned in devotion (to Him):

34. “You enter therein in Peace and Security; this is a Day of Eternal Life!”

35. There will be for them therein all that they wish,- and more besides in Our Presence.

36. But how many generations before them did We destroy (for their sins)- stronger in power than they? Then did they wander through the land: was there any place of escape (for them)?

37. Verily in this is a Message for any that has a heart and understanding or who gives ear and earnestly witnesses (the truth).

38. We created the heavens and the earth and all between them in Six Days, nor did any sense of weariness touch Us.

39. Bear, then, with patience, all that they say, and celebrate the praises of your Lord, before the rising of the sun

wa laakin kaana fee qalaa**lim**
ba'ee**l**.

28. Qaala laa takhta**simoo**
ladayya wa qal**l** qaddamtu
ilaykum **bilwa'ee**l****.

29. Maa yubaddalul-qawlu
ladayya wa maaa ana**a** b**izal-**
laamil-lil'abec**l**.

30. Yawma naqoolu li-Ja-
hanna**ma** halim-tala-ti wa
taqoolu hal **mim-mazee**l****.

31. Wa uzlifatil-Jannatu lil-
muttaqee**na** ghayra ba'ee**l**.

32. Haazaa maa too'adoona
likulli awwaabin **hafeez**z****.

33. Man khashiyar-Rahmaana
bilghaybi wa jaaa'a biqal**bim-**
mune**b**.

34. U**khuloo**haa bisalaa**min**
zaalika yawmul-khuloo**l**.

35. Lahum **maa** yashaaa'oona
feehaa wa ladaynaa **mazee**l****.

36. Wa kam ahlaknaa qa**l**-
lum **min** qarnin hum ashaddu
minhum **ba**sh**an** fanaqqaboo
fil-bilaa**l**; hal **mim-ma**h**ee**s****.

37. Inna fee zaalika **lazikraa**
liman kaana lahoo qalbun aw
alqas-sam'a wa huwa shahe**l**.

38. Wa laqa**l** khala**l**nas-
samaawaati wal-ar**da** wa maa
baynahumaa fee sittati ayyaa-
mi**n**w-wa maa massanaa mil-
lughoo**l**.

39. Fa**shbir** 'alaa maa yaqoo-
loona wa sabbi**h** bi**h**amdi
Rabbika qa**l**la tuloo'ish-shamsi

وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝
قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيْ وَقَدْ قَدَّمْتُ

إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ۝

مَا يَبْدُلُ الْقَوْلُ لَدَيْ وَمَا أَنَا
بِظَلَامٍ لِّلْبَعِيدِ ۝

يَوْمَ نَقُولُ لِحَٰثَمٍ هَلْ أَمْتَلَاتِ
وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ ۝

وَأَزَلَفْتُ الْجَنَّةَ لِلْمُتَّقِينَ وَعِيرَ
بَعِيدٍ ۝

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ
حَفِيظٍ ۝

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ
بِقَلْبٍ مُّنِيْبٍ ۝

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ۝
لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا

مَزِيدٌ ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّن قَرْنٍ
هُم أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي

الْبِلَادِ هَلْ مِن مَّجِيْبٍ ۝
إِن فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرٌ لِّمَن كَانَ لَهُ

قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ۝
وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا
مَسَّنَا مِن لُّغُوبٍ ۝

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ
بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ

and before (its) setting.

40. And during part of the night, (also,) celebrate His praises, and (so likewise) after the postures of adoration.

41. And listen for the Day when the Caller will call out from a place quiet near,-

42. The Day when they will hear a (mighty) Blast in (very) truth: that will be the Day of Resurrection.

43. Verily it is We Who give Life and Death; and to Us is the Final Goal-

44. The Day when the Earth will be rent asunder, from (men) hurrying out: that will be a gathering together,- quite easy for Us.

45. We know best what they say; and you are not one to overawe them by force. So admonish with the Qur'an such as fear My Warning!

(Adharyiat, or the Winds That Scatter)

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful.

- 1: By the (winds) that scatter broadcast;
2. And those that lift and bear away heavy weights;
3. And those that flow with ease and gentleness;
4. And those that distribute and apportion by Command;
5. Verily that which you are promised is true;
6. And verily Judgment and Justice must indeed come to pass.
7. By the Sky with (its) numerous Paths,
8. Truly you are in a doctrine discordant,
9. Through which are deluded (away from the Truth) such as would be deluded.
10. Woe to the falsehood-mongers,-

wa qa^lal-ghuroo^l.

40. Wa minal-layli fasabbihhu wa a^bbaaras-sujoo^l.

41. Wastami⁴ Yawma yunaa-dil-munaadi mim-makaanin qaree^l.

42. Yawma yasma⁴ oonaş-şay-hata bilha^l; zaalika yawmul-khuroo^l.

43. Innaa Naħnu nuhyee wa numeetu wa ilaynal-maşeer.

44. Yawma tashaqqaqul-arḍu 'anhum siraa^{aa}; zaalika ḥaş-run 'alaynaa yaseer.

45. Naħnu a'lamu bimaa yaqooloona wa maaa^{anta} 'alayhim bi^jjabbaar; fa^zakkir bil-Qur'aani ma^{ny}-yakhaafu wa'ee^l.

AZ-ZAARIYAAT-51

Bismillaahir-Raḥmaanir-Raheem.

1. Waz^zzaariyaati zarwaa^l.
2. Falḥaamilaati wi^rraa^l.
3. Faljaariyaati yusraa^l.
4. Falmuqassimaati amraa^l.
5. Innamaa too'adoona la-şaaadi^l.
6. Wa innad-deena lawaaqi^l.
7. Wassamaaa'i^zaatil-ḥu-buk.
8. Innakum lafee qawlim-mukhtalif.
9. Yu^f'aku 'anhu man ufik.
10. Qutilal-kharraaşoon.

وَقَبْلِ الْعُرُوبِ ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ

السُّجُودِ ۝

وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ

مَكَانٍ قَرِيبٍ ۝

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۝

ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ۝

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا

الْمَصِيرُ ۝

يَوْمَ تَشَقُّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا

ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ۝

مَنْحُنْ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ

عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكَرْ بِالْقُرْآنِ

مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ۝

(٥١) سُورَةُ الذَّارِيَاتِ مَكِّيَّةٌ (١٤)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالذَّارِيَاتِ ذُرُوجًا ۝

فَالْحَامِلَاتِ وِقْرًا ۝

فَالْجَارِيَاتِ يُسْرًا ۝

فَالْمَقْسِمَاتِ أَمْرًا ۝

إِنَّمَا تُوْعَدُونَ لَصَادِقًا ۝

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ۝

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ۝

إِن كُمْ لَأَفَى قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۝

يُؤْفِكُ عَنْهُ مَنْ أُوْفِكُ ۝

قُتِلَ الْخَرَّاصُونَ ۝